EUROPEAN UNION AGENCY FOR ASYLUM

VYHĽADÁVANIE RODINNÝCH PRÍSLUŠNÍKOV (DOSPELÍ)

FORMULÁR

SLOVAK

Rukopis bol dokončený v roku 2025.
Agentúra Európskej únie pre azyl (EUAA) ani iná osoba, ktorá koná v mene agentúry EUAA, nenesie zodpovednosť za možné použitie informácií obsiahnutých v tejto publikácii.
Luxemburg: Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie, 2025

PDF ISBN 978-92-9418-642-3 doi:10.2847/5800238 BZ-01-25-034-SK-N

© Agentúra Európskej únie pre azyl (EUAA), 2025
Reprodukcia je povolená pod podmienkou uvedenia zdroja.

Názov krajiny EU+	
Adresa vnútroštátneho orgánu	
Informácie špecifické pre danú krajinu EÚ+ o tom, ako a kde treba predložiť tento formulár	*Toto je miesto vyhradené pre krajiny EÚ+, ktoré uvedú príslušné postupy týkajúce sa predloženia tohto formulára.* *Ako sa má tento formulár predkladať? Na akú adresu? Dokedy?*

FORMULÁR NA VYHĽADÁVANIE RODINNÝCH PRÍSLUŠNÍKOV (DOSPELÍ)

PREČO SOM DOSTAL (-A) TENTO FORMULÁR?

Orgány v tejto krajine Vám poskytli tento formulár ([1]), pretože ste požiadali o medzinárodnú ochranu a uviedli, že máte rodinného príslušníka v členskom štáte Európskej únie alebo pridruženej krajine (označovanej ako krajiny EÚ+).

Európsku úniu tvoria tieto členské štáty: Belgicko, Bulharsko, Chorvátsko, Česká republika, Dánsko, Nemecko, Estónsko, Írsko, Grécko, Španielsko, Francúzsko, Taliansko, Cyprus, Lotyšsko, Litva, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Holandsko, Rakúsko, Poľsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovinsko, Slovensko, Fínsko a Švédsko. Štyrmi pridruženými krajinami sú Island, Lichtenštajnsko, Nórsko a Švajčiarsko.

Informácie, ktoré poskytnete v tomto formulári, pomôžu orgánom v tejto krajine nájsť rodinných príslušníkov, uprednostniť Váš prípad a nájsť krajinu EÚ+, ktorá by mala preskúmať Vašu žiadosť. Keďže máte rodinných príslušníkov v inej krajine EÚ+, za posúdenie Vašej žiadosti môže byť zodpovedná krajina, v ktorej sa Váš rodinný príslušník nachádza.

Dôležité. Oznámte orgánom, ak potrebujete akúkoľvek podporu pri vypĺňaní tohto formulára.

PREČO SA ODO MŇA ŽIADA VYPLNENIE TOHTO FORMULÁRA?

Orgány v tejto krajine musia vedieť, či máte rodinných príslušníkov v ktorejkoľvek z krajín EÚ+. Ak áno, za vybavenie Vašej žiadosti môže byť zodpovedná krajina, v ktorej žijú.

Orgány v tejto krajine Vám takisto chcú pomôcť zlúčiť sa s Vašimi rodinnými príslušníkmi v krajinách EÚ+, ak chcete byť s nimi. Ak sa chcete zlúčiť so svojim rodinným príslušníkom, informujte nás a preskúmame, či je to možné, a pokúsime sa to dosiahnuť. Ak sa nechcete zlúčiť, povedzte nám to čo najskôr.

S kým sa môžem zlúčiť?

Môžete sa zlúčiť s rodinným príslušníkom, ktorý už má pobyt v krajine EÚ+. Je to:

- Vaša manželka alebo Váš manžel – táto osoba sa nazýva manžel/manželka,

([1]) PDF: BZ-01-25-034-SK-N a tlač BZ-01-25-034-RO-C.

- Váš nezosobášený partner/nezosobášená partnerka v stabilnom vzťahu ([2]),
- Vaše dieťa mladšie ako 18 rokov ([3]).

Môžete sa zlúčiť aj s osobou, ktorá potrebuje Vašu starostlivosť, alebo s osobou, od ktorej ste závislý (-á), pokiaľ ide o starostlivosť, a to z dôvodu:

- tehotenstva,
- novonarodeného dieťaťa,
- závažného duševného ochorenia,
- závažného fyzického ochorenia,
- vážneho zdravotného postihnutia,
- závažnej psychologickej traumy,
- vyššieho veku.

Touto osobou môže byť:

- Vaše dieťa (maloletá alebo dospelá osoba),
- Váš súrodenec,
- Váš rodič.

Ak máte rodinného príslušníka v krajine EÚ+, máte tieto práva:

- Môžete požiadať o informácie od osôb a subjektov, ktoré Vám môžu poskytnúť pomoc pri vypĺňaní tohto formulára.
- Môžete požiadať o informácie o vnútroštátnych, medzinárodných a iných relevantných organizáciách, ktoré môžu uľahčiť identifikáciu a vyhľadávanie Vašich rodinných príslušníkov.
- Môže sa zorganizovať pohovor s cieľom určiť krajinu EÚ+ zodpovednú za posúdenie Vašej žiadosti o medzinárodnú ochranu, pokiaľ neexistujú dôvody na vynechanie pohovoru.
- Môžete predložiť všetky informácie, ktoré môžu pomôcť pri zisťovaní prítomnosti rodinných príslušníkov, a to ústne alebo prostredníctvom dokumentov.
- Môžete požiadať o viac informácií o Vašom prípade.

ČO MUSÍM UVIESŤ V TOMTO FORMULÁRI?

Aby ste pomohli orgánom v tejto krajine zlúčiť Vás s Vašimi rodinnými príslušníkmi, musíte nám o nich poskytnúť čo najviac informácií. Patria sem základné informácie o Vašom rodinnom príslušníkovi alebo osobe, s ktorou zdieľate vzťah závislosti v krajine EÚ+, napríklad:

- jej osobné údaje,
- kde v súčasnosti žije,
- jej kontaktné údaje,
- informácie o jej právnom postavení v danej krajine (ak má postavenie žiadateľa o azyl, povolenie na pobyt alebo je občanom danej krajiny na základe predchádzajúceho postavenia osoby s medzinárodnou ochranou),
- všetky dokumenty alebo dôkazy, ktoré preukazujú tento vzťah.

([2]) Ak sa v práve alebo praxi krajiny EÚ+ zaobchádza s nezosobášenými pármi spôsobom porovnateľným so zosobášenými pármi podľa jej práva týkajúceho sa štátnych príslušníkov tretích krajín.
([3]) Ide o Vaše biologické alebo adoptované dieťa.

Prečo sú tieto informácie dôležité?

Čím viac informácií poskytnete, tým jednoduchšie je pre orgány v tejto krajine, aby sa obrátili na orgány v krajine, v ktorej je Váš rodinný príslušník, overili si Váš vzťah a čo najskôr Vás zlúčili.

Môžete byť pozvaný/-á na pohovor alebo Vám môžu byť položené doplňujúce otázky, aby sa zistilo viac o vzťahu a mieste pobytu danej osoby.

Nemajte obavy, ak nemáte všetky informácie. Vyplňte formulár v čo najväčšej možnej miere a orgány v tejto krajine urobia všetko, čo je v ich silách, aby proces začali. Ak máte nejaké dokumenty, čo najskôr ich predložte orgánom v tejto krajine.

AKO VYPLNIŤ TENTO FORMULÁR

Krok 1. Vyplňte časť 1 formulára. V nej sa uvádzajú Vaše osobné údaje.

Krok 2. Vyplňte časť (časti) formulára týkajúcu (-e) sa Vášho rodinného príslušníka (Vašich rodinných príslušníkov) pre každého rodinného príslušníka.

- Manžel/manželka alebo nezosobášený partner/nezosobášená partnerka (časť 2).
- Maloleté dieťa (časť 3).
  Ak máte v krajinách EÚ+ viacero detí, vyplňte túto časť formulára pre každé dieťa.
- Závislá osoba (časť 4).
  Vyplňte túto časť, ak:
  - Vaše (plnoleté) dieťa, súrodenec alebo rodič je závislý od Vašej starostlivosti, pretože sa nachádza v zraniteľnej situácii,
  - ste v zraniteľnej situácii a ste závislý (-á) od starostlivosti svojho (plnoletého) dieťaťa, súrodenca alebo rodiča.

Krok 3. Vyplňte svoj rodokmeň (časť 5) a uveďte všetkých rodinných príslušníkov. Môže to byť užitočné pri budúcom úsilí o vyhľadávanie rodinných príslušníkov alebo pri pochopení toho, že môžu existovať iné osoby, s ktorými možno iniciovať zlúčenie rodiny.

KTO MI MÔŽE POMÔCŤ PRI VYPĹŇANÍ FORMULÁRA?

Ak potrebujete akúkoľvek podporu pri vypĺňaní tohto formulára vrátane právnej pomoci, môžete o ňu požiadať. Ak niečomu nerozumiete, môžete požiadať o pomoc orgány v tejto krajine. Ďalšie informácie o skupine právnych poradcov sú uvedené v informačnom materiáli o poskytovaní informácií o postupe určovania zodpovednosti. Môžete takisto požiadať o jazykovú pomoc pri vypĺňaní formulára.

Informácie špecifické pre danú krajinu EÚ+ o OSOBÁCH a SUBJEKTOCH, ktoré poskytujú pomoc pri vypĺňaní vzorového formulára a PRÁVNE PORADENSTVO.

AKO SA MÔŽEM ZLÚČIŤ SO SVOJÍM RODINNÝM PRÍSLUŠNÍKOM?

- Po prvé, orgány v tejto krajine preskúmajú informácie, ktoré poskytnete. Môžu Vás pozvať na ďalší pohovor.
- Ak je to možné, orgány v tejto krajine zašlú žiadosť do krajiny EÚ+, v ktorej má Váš rodinný príslušník pobyt.

Dôležité. Vy aj váš rodinný príslušník musíte súhlasiť so zlúčením. Ak niektorý z vás nebude súhlasiť, orgány v tejto krajine nebudú pokračovať. Ak súhlasíte, bude sa od Vás požadovať, aby ste poskytli Váš formálny písomný súhlas so zlúčením. Svoj súhlas budete musieť predložiť v inom formulári.

- Krajina, v ktorej má Váš rodinný príslušník pobyt, preskúma žiadosť a skontroluje dokumenty.
- Po akceptovaní Vás orgány v tejto krajine odovzdajú do uvedenej krajiny, aby ste sa zlúčili s Vašim rodinným príslušníkom.

Orgány v tejto krajine Vás nezlúčia s osobou proti Vašej vôli. Súhlas znamená, že obaja súhlasíte s tým, aby bola Vaša žiadosť o medzinárodnú ochranu preskúmaná v krajine, v ktorej má Váš rodinný príslušník alebo závislá osoba pobyt. Ak Vy alebo Váš rodinný príslušník nebudete súhlasiť, orgány v tejto krajine nezačnú konanie o zlúčení. Svoj súhlas môžete vziať späť kedykoľvek pred prijatím rozhodnutia o odovzdaní.

V oboch krajinách sa prípady zlúčenia rodiny riešia prednostne. To znamená, že ak vo Vašom prípade možno iniciovať zlúčenie rodiny, orgány ho spracujú čo najskôr.

Čo musíte vedieť

- Svoj názor môžete zmeniť a svoj súhlas vziať späť kedykoľvek pred prijatím rozhodnutia o odovzdaní.
- Nemusíte platiť nikomu, aby ste sa zlúčili s Vašimi rodinnými príslušníkmi – náklady pokryjú príslušné orgány.
- Prípady zlúčenia rodiny sa považujú za prioritné, takže orgány Váš prípad spracujú čo najskôr.

Čo znamená zlúčenie

- Vaša žiadosť o medzinárodnú ochranu bude preskúmaná v krajine, v ktorej má Váš rodinný príslušník oprávnený pobyt ([4]).

Zlúčenie neznamená, že dostanete povolenie na pobyt v danej krajine.

NEVIEM, KDE JE MÔJ RODINNÝ PRÍSLUŠNÍK. MÔŽETE MI POMÔCŤ?

Ak viete, že Váš rodinný príslušník sa nachádza v krajine EÚ+, ale nie ste si istý (-á), kde sa nachádza, môžete požiadať o podporu organizácie vyhľadávajúce rodinných príslušníkov, ktoré Vám môžu pomôcť nájsť Vášho rodinného príslušníka. Ak takúto podporu potrebujete, informujte o tom orgány v tejto krajine.

([4]) Oprávnený pobyt znamená, že daná osoba spĺňa podmienky vstupu, pobytu alebo bydliska v krajine.

Informácie špecifické pre danú krajinu EÚ+ o organizáciách vyhľadávajúcich rodinných príslušníkoch.

AKO SA BUDE ZAOBCHÁDZAŤ S INFORMÁCIAMI, KTORÉ POSKYTUJEM?

S informáciami, ktoré poskytnete, sa bude zaobchádzať ako s dôvernými informáciami. Nikdy nebudú zdieľané s krajinou, ktorá nie je uvedená ako krajina EÚ+ (pozri stranu 1 tohto formulára), ani s krajinou pôvodu alebo predchádzajúceho obvyklého pobytu Vás alebo Vášho rodinného príslušníka. Informácie sa budú predkladať bezpečným spôsobom krajine EÚ+, v ktorej sa nachádza Váš rodinný príslušník, aby orgány tejto krajiny mohli určiť, či Váš vzťah spĺňa podmienky na zlúčenie rodiny. V prípade potreby môžu orgány alebo organizácie kontaktovať Vášho rodinného príslušníka s cieľom položiť mu doplňujúce otázky.

ČASŤ 1. OSOBNÉ ÚDAJE ŽIADATEĽA

Číslo prípadu:	
Meno	
Priezvisko	
Vek	
Pohlavie	
Dátum narodenia (deň/mesiac/rok)	
Miesto narodenia	
Dátum odchodu z krajiny pôvodu	
Štátna príslušnosť/štátne príslušnosti	
Adresa/ubytovanie	
Kontaktné údaje (e-mailová adresa, účet na sociálnych médiách, telefónne číslo)	
☐ **Potvrdzujem, že mám rodinného príslušníka, ktorý má pobyt v krajine EÚ+.**	
Môj rodinný príslušník je (môžete vybrať viacero možností)	☐ manžel/manželka alebo nezosobášený partner/nezosobášená partnerka (časť 2) ☐ maloleté dieťa (časť 3) ☐ osoba závislá od mojej pomoci alebo ja som závislý (-á) od pomoci tejto osoby (časť 4)
Ďalšie relevantné informácie	
Dátum a podpis žiadateľa	

ČASŤ 2. OSOBNÉ ÚDAJE MANŽELA/MANŽELKY ALEBO NEZOSOBÁŠENÉHO PARTNERA/NEZOSOBÁŠENEJ PARTNERKY

Meno	
Priezvisko	
Iné používané mená	
Vek	
Pohlavie	
Dátum narodenia (deň/mesiac/rok)	
Miesto narodenia	
Miesto uzavretia manželstva alebo miesto, kde vznikol vzťah	
Dátum manželstva alebo začiatku vzťahu	
Druh manželstva alebo partnerstva (možno vybrať viacero možností)	☐ náboženský obrad ☐ registrácia na matrike ☐ registrované partnerstvo ☐ iné (uveďte):
Súčasné alebo posledné známe miesto pobytu v krajinách EÚ+ (krajina, mesto)	
Pobytový status osoby v krajine EÚ+	☐ žiadateľ o medzinárodnú ochranu ☐ osoba s udelenou medzinárodnou ochranou ☐ dlhodobý pobyt ☐ osoba s pobytom ☐ občan ☐ neznáme
Dátum odchodu z krajiny pôvodu	
Štátna príslušnosť/štátne príslušnosti	
Osobné číslo/číslo prípadu (ak je k dispozícii identifikačné číslo v krajine EÚ+)	
Adresa/ubytovanie	
Kontaktné údaje (e-mailová adresa, účet na sociálnych médiách, telefónne číslo)	

Ochota zlúčiť sa

Chceli by ste sa s touto osobou zlúčiť?

☐ Áno, chcel (-a) by som sa zlúčiť.
V tomto prípade sa od Vás a Vášho rodinného príslušníka bude vyžadovať, aby ste svoj formálny súhlas poskytli písomne. O formálny súhlas sa požiada v inom formulári.

☐ Nie, nechcem sa zlúčiť.
Ak sa nechcete zlúčiť, môžete vysvetliť prečo. S týmito informáciami sa bude zaobchádzať dôverne.

Relevantné informácie o potenciálnych zraniteľnostiach alebo humanitárnych dôvodoch
Tu môžete uviesť všetky relevantné informácie, o ktorých majú orgány vedieť, pokiaľ ide o Vášho rodinného príslušníka (akékoľvek zraniteľnosti, osobitné potreby alebo humanitárne dôvody).
Kedy a kde ste bol (-a) naposledy v kontakte s touto osobou?
Je niekto iný, kto by mohol vedieť, kde sa Váš rodinný príslušník zdržiava? Ak áno, uveďte kontaktné údaje tejto osoby. Kontaktoval (-a) ste túto osobu?
Obrátil (-a) ste sa na nejaké organizácie, aby ste túto osobu vyhľadali? *Ak áno, rozveďte (názov organizácie, stav vyhľadávania/výsledok).*
Opíšte dokumenty/dôkazy, ktoré máte k dispozícii, ktoré preukazujú tento vzťah. Napríklad sobášny list, rodný list, kópia dokladov totožnosti, fotografie rodinného príslušníka, iné. Tieto dokumenty alebo tieto dôkazy budete musieť predložiť.
Ďalšie relevantné informácie

ČASŤ 3. OSOBNÉ ÚDAJE MALOLETÉHO DIEŤAŤA

Ak máte v krajinách EÚ+ viacero detí, kliknite na „Duplikovať časť“ a vytvorte novú časť pre každé dieťa.

Meno	
Priezvisko	
Iné používané mená	
Vek	
Pohlavie	
Dátum narodenia (deň/mesiac/rok)	
Miesto narodenia	
Súčasné alebo posledné známe miesto pobytu v krajinách EÚ+ (krajina, mesto)	
Pobytový status osoby v krajine EÚ+	☐ žiadateľ o medzinárodnú ochranu ☐ osoba s udelenou medzinárodnou ochranou ☐ dlhodobý pobyt ☐ osoba s pobytom ☐ občan ☐ neznáme
Dátum odchodu z krajiny pôvodu	
Štátna príslušnosť/štátne príslušnosti	
Osobné číslo/číslo prípadu (ak je k dispozícii identifikačné číslo v krajine EÚ+)	
Adresa/ubytovanie	
Kontaktné údaje (e-mailová adresa, účet na sociálnych médiách, telefónne číslo)	
Kontaktné údaje opatrovníka, ak sú k dispozícii	
Meno	
Priezvisko	
Telefónne číslo	
E-mailová adresa	

Ochota zlúčiť sa

Chceli by ste sa s touto osobou zlúčiť?

☐ Áno, chcel (-a) by som sa zlúčiť.
V tomto prípade sa od Vás a Vášho rodinného príslušníka bude vyžadovať, aby ste svoj formálny súhlas poskytli písomne. O formálny súhlas sa požiada v inom formulári.

☐ Nie, nechcem sa zlúčiť.
Ak sa nechcete zlúčiť, môžete vysvetliť prečo. S týmito informáciami sa bude zaobchádzať dôverne.

Relevantné informácie o potenciálnych zraniteľnostiach alebo humanitárnych dôvodoch
Tu môžete uviesť všetky relevantné informácie, o ktorých majú orgány vedieť, pokiaľ ide o Vášho rodinného príslušníka (akékoľvek zraniteľnosti, osobitné potreby alebo humanitárne dôvody).
Kedy a kde ste bol (-a) naposledy v kontakte s touto osobou?
Je niekto iný, kto by mohol vedieť, kde sa Váš rodinný príslušník zdržiava? Ak áno, uveďte kontaktné údaje tejto osoby. Kontaktoval (-a) ste túto osobu?
Obrátil (-a) ste sa na nejaké organizácie, aby ste túto osobu vyhľadali? *Ak áno, rozveďte (názov organizácie, stav vyhľadávania/výsledok).*
Opíšte dokumenty/dôkazy, ktoré máte k dispozícii, ktoré preukazujú tento vzťah. Napríklad sobášny list, rodný list, kópia dokladov totožnosti, fotografie rodinného príslušníka, iné. Tieto dokumenty alebo tieto dôkazy budete musieť predložiť.
Ďalšie relevantné informácie

Duplikovať časť

ČASŤ 4. OSOBNÉ ÚDAJE SÚVISIACE SO ZÁVISLOU OSOBOU

Ak máte viacero detí, súrodencov alebo rodičov, od ktorých závisíte alebo ktorí sú závislí od Vás, kliknite na „Duplikovať časť“ a vytvorte novú časť pre každú osobu.

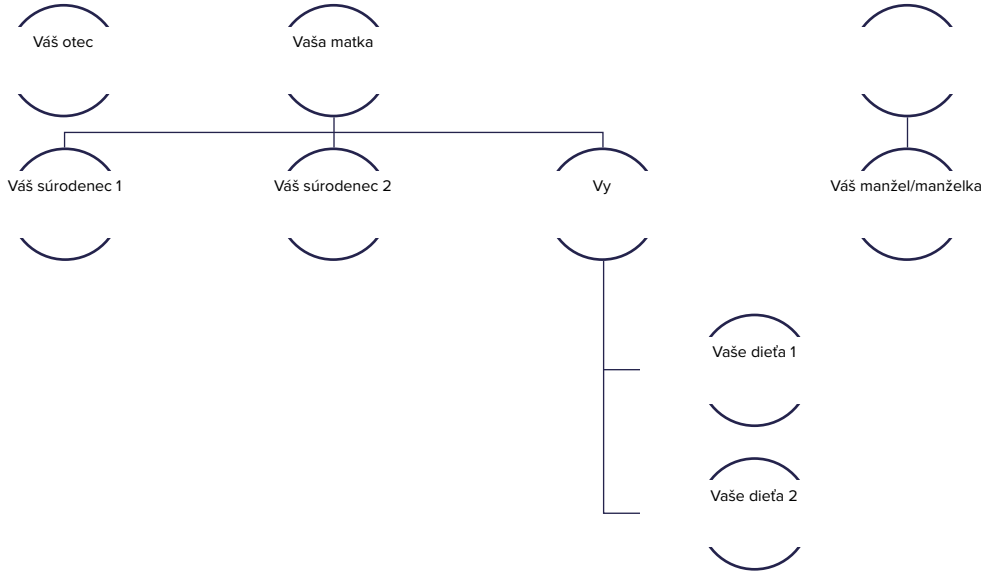
Vzťah s osobou	☐ dieťa (plnoleté) ☐ súrodenec ☐ rodič
Vyberte: ☐ Táto osoba je závislá od mojej pomoci. ☐ Som závislý (-á) od pomoci tejto osoby.	
Meno	
Priezvisko	
Iné používané mená	
Vek	
Pohlavie	
Dátum narodenia (deň/mesiac/rok)	
Miesto narodenia	
Typ vzťahu závislosti (možno vybrať viacero možností)	Vyberte dôvod, prečo je táto osoba závislá od Vašej pomoci alebo prečo ste závislý (-á) od pomoci tejto osoby: ☐ tehotenstvo ☐ starostlivosť o novorodenca ☐ trpí závažným duševným ochorením ☐ trpí závažným fyzickým ochorením ☐ vážne zdravotné postihnutie ☐ závažná psychologická trauma ☐ vyšší vek ☐ iné (uveďte):
Súčasné miesto pobytu v krajinách EÚ+ (krajina, mesto)	
Pobytový status osoby v krajine EÚ+	☐ žiadateľ o medzinárodnú ochranu ☐ osoba s udelenou medzinárodnou ochranou ☐ dlhodobý pobyt ☐ osoba s pobytom ☐ občan ☐ neznáme
Dátum odchodu z krajiny pôvodu	
Štátna príslušnosť/štátne príslušnosti	
Osobné číslo/číslo prípadu (ak je k dispozícii identifikačné číslo v krajine EÚ+)	
Adresa/ubytovanie	
Kontaktné údaje (e-mailová adresa, účet na sociálnych médiách, telefónne číslo)	

Ochota zlúčiť sa
Chceli by ste sa s touto osobou zlúčiť? ☐ Áno, chcel (-a) by som sa zlúčiť. **V tomto prípade sa od Vás a Vášho rodinného príslušníka bude vyžadovať, aby ste svoj formálny súhlas poskytli písomne. O formálny súhlas sa požiada v inom formulári.** ☐ Nie, nechcem sa zlúčiť. Ak sa nechcete zlúčiť, môžete vysvetliť prečo. S týmito informáciami sa bude zaobchádzať dôverne.
Relevantné informácie o potenciálnych zraniteľnostiach alebo humanitárnych dôvodoch
Tu môžete uviesť všetky relevantné informácie, o ktorých majú orgány vedieť, pokiaľ ide o Vášho rodinného príslušníka (akékoľvek zraniteľnosti, osobitné potreby alebo humanitárne dôvody).
Kedy a kde ste bol (-a) naposledy v kontakte s touto osobou?
Je niekto iný, kto by mohol vedieť, kde sa Váš rodinný príslušník zdržiava? Ak áno, uveďte kontaktné údaje tejto osoby. Kontaktoval (-a) ste túto osobu?
Obrátil (-a) ste sa na nejaké organizácie, aby ste túto osobu vyhľadali? *Ak áno, rozveďte (názov organizácie, stav vyhľadávania/výsledok).*
Opíšte dokumenty/dôkazy, ktoré máte k dispozícii, ktoré preukazujú tento vzťah. Napríklad sobášny list, rodný list, kópia dokladov totožnosti, fotografie rodinného príslušníka, iné. Tieto dokumenty alebo tieto dôkazy budete musieť predložiť.
Ďalšie relevantné informácie

Duplikovať časť

ČASŤ 5. RODOKMEŇ (VOLITEĽNÉ)

Svoj rodokmeň môžete nakresliť v nasledujúcom rámčeku. Uistite sa, že uviediete svojich najbližších rodinných príslušníkov. Vaši najbližší rodinní príslušníci sú Váš manžel/manželka a Vaše dieťa alebo deti, Vaši rodičia a Vaši súrodenci. Ak je to možné, uveďte, v ktorej krajine má Váš rodinný príslušník v súčasnosti pobyt. Na obrázku nižšie je zobrazený príklad Vášho rodinného stromu.



V tejto časti vložte informácie týkajúce sa akýchkoľvek ďalších rodinných príslušníkov.